Parcours de formation en seconde langue officielle de niveau A en autoapprentissage

Formation linguistique informelle en autoapprentissage

Si vous désirez améliorer vos compétences dans la seconde langue officielle, sachez que l’usage **d’outils d’autoapprentissage** est fortement recommandé, et cela pour n’importe quelle langue. Une fois que vous aurez acquis une compréhension de base de la nouvelle langue, vous réussirez mieux par la suite si vous suivez de la formation formelle.

Toutefois, si vous recherchez de l’information sur la formation linguistique formelle, votre gestionnaire demeure **votre premier point de contact**.

Note : certains liens contenus dans le présent document ne sont accessibles que sur le réseau du gouvernement du Canada.

Formation linguistique formelle (Outils pour les gestionnaires)

* [Formelle linguistique formelle dans la RCN](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwiki.gccollab.ca%2Fimages%2F0%2F06%2FFormation_linguistique_formelle_dans_la_RCN_FR.docx&wdOrigin=BROWSELINK) (région de la capitale nationale)
* [Formation linguistique formelle en région](https://view.officeapps.live.com/op/view.aspx?src=https%3A%2F%2Fwiki.gccollab.ca%2Fimages%2F2%2F20%2FFormation_linguistique_formelle_en_r%25C3%25A9gion_FR.docx&wdOrigin=BROWSELINK) (en dehors de la RCN)

Parcours de niveau A en autoapprentissage

Il y a plusieurs façons d’apprendre une autre langue. Nous vous proposons un parcours d’apprentissage qui comprend les cinq grands aspects habituellement reliés à l'apprentissage d'une langue :

* la compréhension orale et écrite;
* le vocabulaire;
* la prononciation;
* la grammaire;
* l'aisance à l’oral.

Veuillez noter que les activités proposées dans les deux langues officielles, bien qu’équivalentes, ne sont pas nécessairement identiques, respectant ainsi la spécificité de chaque langue. À vous bien sûr de choisir ce sur quoi vous désirez travailler et dans quel ordre. **Bon apprentissage!**

1. Utiliser régulièrement l’appli Mauril

Réalisez les étapes Débutants 1, 2, 3 et 4 dans l’appli [Mauril](https://mauril.ca/fr/pourquoi-mauril/). Vous pouvez télécharger l’appli sur votre téléphone de bureau ou votre téléphone personnel. Mauril utilise du contenu authentique provenant de la CBC (Canadian Broadcasting Corporation) et de Radio-Canada. Si vous ne savez pas exactement à quel niveau commencer, il est suggéré de faire d’abord le test de classement proposé dans l’outil.

(Voir les [fonctions d’accessibilité](https://mauril.ca/fr/soutien/accessibilite/) du Mauril.)

2. Enrichir son vocabulaire du travail

Le Portail linguistique du Canada propose une foule de [lexiques et dictionnaires](https://www.noslangues-ourlanguages.gc.ca/fr/ressources-resources/index-fra#lexiquesdictionnaires) bilingues et unilingues que vous pouvez utiliser pour enrichir votre vocabulaire du travail. Utiliser un cahier, Excel, OneNote ou tout autre outil pour prendre en note et réviser régulièrement votre vocabulaire personnel. Comme toutes les pages Web du gouvernement, les pages du Portail linguistique du Canada sont accessibles.

De plus, certains outils en ligne proposent l’utilisation de cartes-éclairs ([*Flashcards*](https://www.bing.com/search?q=flashcard&form=SWAUA2)) qui peuvent se révéler très efficaces pour réviser le vocabulaire. La plupart de ces sites propose des applis pour iOS et Android ainsi que des pages Web compatibles avec la plupart des navigateurs sur Windows et Mac. La lecture en synthèse vocale TTS (*Text to Speech*) est aussi souvent disponible.

Vous pouvez également utiliser les liens suivants pour développer le vocabulaire et la grammaire de base.

Pour l’anglais :

* [Alloprof (Anglais)](https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/anglais)
* [IXL English Language Arts](https://ca.ixl.com/ela) (en anglais seulement)
* [Learn American English Online](https://www.learnamericanenglishonline.com/) (en anglais seulement)
* [LearnEnglish](https://learnenglish.britishcouncil.org/vocabulary/a1-a2-vocabulary) (en anglais seulement)
* [Learner's Dictionary by Merriam-Webster](https://americanenglish.state.gov/resources/merriam-webster-learners-dictionary) (en anglais seulement)

Pour le français :

* [The French Tutorial - Table of contents](http://www.frenchtutorial.com/en/learn-french/toc)
* [Jeux et exercices en ligne, apprendre le français en s'amusant (ortholud.com)](https://www.ortholud.com/index.html) (en français seulement)
* [Alloprof (Français)](https://www.alloprof.qc.ca/fr/eleves/bv/francais) (en français seulement)
* [Cap sur le FLE](https://can01.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fcapsurlefle.com%2F&data=05%7C02%7CJean-Guy.Gauthier%40tbs-sct.gc.ca%7C201bac560b054cc13ae308dc558ba47d%7C6397df10459540479c4f03311282152b%7C0%7C0%7C638479306378510194%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6Ik1haWwiLCJXVCI6Mn0%3D%7C0%7C%7C%7C&sdata=PyFLgE%2BrC3Fwd7Em7OYPjQmzOUm%2BC3Q9GY8xL8w0syg%3D&reserved=0) (français langue étrangère)
* [USITO – Dictionnaire du français nord-américain](https://usito.usherbrooke.ca/) (en français seulement)

3. Améliorer sa prononciation

Les sites suivants proposent des exercices de prononciation. Commencez par les exercices pour débutants, comme la prononciation des voyelles, des chiffres et des verbes de base. Ces sites contiennent une foule d’exercices à explorer.

Pour l’anglais :

* [Les fondamentaux de la prononciation anglaise (LLCERAnglais.fr)](https://www.llceranglais.fr/phonemes-anglais.html)
* [BBC Learning English - Pronunciation](https://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/features/pronunciation) (en anglais seulement)

(Le site Web de la BBC possède plusieurs [fonctions d’accessibilité](https://www.bbc.co.uk/accessibility/).)

Pour le français :

* [Phonétique (phonetique.ca)](http://www.phonetique.ca/index.html)
* [Exercices de phonétique et de prononciation (podcastfrancaisfacile.com)](https://www.podcastfrancaisfacile.com/apprendre-le-francais/phonetique-en-francais)

4. S’inscrire à un outil d’autoapprentissage en ligne

Vous pouvez faire appel aux offres à commandes de Services publics et Approvisionnement Canada (SPAC) pour vous inscrire au [Programme d’autoapprentissage en ligne](https://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/sflo-olts/paalflv-osspvlt-fra.html) (le programme LRDG) disponible partout au Canada, autant pour l’anglais que pour le français. Vérifiez auprès de votre gestionnaire si ce programme de formation est accessible au personnel de votre institution avant de vous y inscrire. Pour obtenir un aperçu **des coûts**, consultez la page [Taux : Programme en ligne pour l’auto-apprentissage et le tutorat virtuel](https://gcintranet.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-proc/parcourir-browse/sflo-olts/lotsplatv-lopospg-fra.html).

Si vous ne savez pas exactement à quel niveau commencer, vous pouvez réaliser le test diagnostique proposé dans l’outil. Les modules suggérés pour atteindre le niveau A sont les modules **0 à 5**. (La plateforme LRDG a été évaluée en vue de satisfaire la norme [EN 301 549 (2018) qui inclut WCAG 2.1](https://www.tbs-sct.canada.ca/pol/doc-fra.aspx?id=32620).)

Certains produits commerciaux bien connus d’autoapprentissage linguistique en ligne peuvent aussi être utilisés. Certains sont gratuits ou en partie gratuits, d’autres sont payants.

5. Utiliser régulièrement sa seconde langue officielle à l’oral

Voici quelques exercices de niveau A qui peuvent être assez facilement réalisés dans votre seconde langue officielle avec des collègues ou des proches. Répétez ces courtes activités jusqu’à ce que le rythme et la prononciation deviennent plus naturels.

|  |  |
| --- | --- |
| Pour l’anglais | Pour le français |
| * Nommer vos trois tâches principales. * Utiliser le verbe « to be » pour vous décrire brièvement. * Utiliser le verbe « to like » pour parler de vos goûts, de ce que vous aimez. * Utiliser le verbe « to have » pour dire ce que vous possédez. * Utiliser le verbe « to do » pour poser quelques questions simples. | * Nommer vos trois tâches principales. * Utiliser le verbe « avoir » pour dire ce que vous possédez. * Utiliser le verbe « faire » pour dire ce que vous êtes capable de faire. * Utiliser le verbe « être » pour vous décrire brièvement. * Utiliser le verbe « aimer » pour parler de vos goûts, de ce que vous aimez. |

Quelques trucs pour maximiser ses chances de succès

* Dire à son entourage que l’on apprend la seconde langue officielle. Cela rendra la pratique de l’oral plus facile par la suite.
* Se faire confiance. Choisir des défis linguistiques réalistes, surtout au niveau A.
* Lire les courriels bilingues reçus pour identifier et acquérir du nouveau vocabulaire de travail.
* Alterner entre l’écoute active et l’écoute passive. S’exposer à la langue seconde par l’écoute, la lecture et la culture. Privilégier les échanges linguistiques **authentiques**.